



Misión  
Católica

TWINT



24 – agosto – 2025

Misión Católica Hispanohablante de Lucerna

email: [spaniermission@migrantenseelsorge-luzern.ch](mailto:spaniermission@migrantenseelsorge-luzern.ch)

[www.misioncatolicallucerna.ch](http://www.misioncatolicallucerna.ch) y <https://catolicosensuiza.ch/>

Weystrasse, 8; CH-6006 Luzern / Tel.: 041 410 13 91



## 21° DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO, C

*Colecta diocesana para apoyar la pastoral a través de la curia diocesana. El obispo Felix Gmür dirige la pastoral en la diócesis de Basilea. La apoya y coordina junto con sus colaboradores en la curia diocesana de Solothurn. El trabajo con las personas implica muchas conversaciones desde Thurgau hasta el Oberland bernés, correspondencia hasta Schaffhausen y en el Jura pastoral. Todo ello tiene también un aspecto material. Los gastos correspondientes se financian con los impuestos eclesiásticos. Para gastos extraordinarios, como por ejemplo PEP to go, se realiza una colecta en las parroquias, misiones y comunidades de la diócesis. En nombre del obispo Felix Gmür, le agradecemos su generosa donación.*

Nos ponemos **en pie** para recibir al celebrante.

### CANTO DE ENTRADA

<VAMOS CANTANDO AL SEÑOR, ÉL ES NUESTRA ALEGRÍA.>

La roca que nos salva es Cristo, nuestro Dios;  
lleguemos dando gracias a nuestro Redentor.

Los cielos y la tierra aclaman al Señor:  
Ha hecho maravillas, inmenso es su amor.

## REFLEXIÓN INICIAL

Dios quiere que todos se salven. No unos pocos privilegiados, sino todos los seres humanos están llamados a vivir en el gozo del amor de Dios. Pero esta voluntad de salvación tiene que enfrentarse a veces con nuestra tentación de convertirnos en dueños, señores y jueces de los demás. Por eso Jesús nos dirá hoy en el evangelio: “Esforzaos en entrar por la puerta estrecha”, y también: “No sé quiénes sois”.

Que el Señor ilumine y fortalezca nuestro corazón, haciendo de nosotros de aquellos que «fortalecen las manos débiles, robustecen las rodillas vacilantes y camina por la senda llana».

*LEEMOS EN EL MISAL ROMANO: Se hace una breve pausa de **silencio**. Después... se canta.*

### SEÑOR, TEN PIEDAD...

Que Dios, rico en misericordia tenga piedad de nosotros, perdone nuestros pecados y nos lleve a la vida eterna. **Amén.**

### GLORIA

**Gloria a Dios en el cielo,  
y en la tierra paz a los  
hombres que ama el Señor.**

**Por tu inmensa gloria te  
alabamos, te bendecimos,  
te adoramos, te glorificamos,  
te damos gracias,  
Señor Dios, Rey celestial,  
Dios Padre todopoderoso.**

**Señor, Hijo único, Jesucristo;  
Señor Dios, Cordero de Dios,  
Hijo del Padre;**

**tú que quitas el pecado del  
mundo,**

**ten piedad de nosotros;  
tú que quitas el pecado del  
mundo,  
atiende nuestra súplica;  
tú que estás sentado a la  
derecha del Padre,  
ten piedad de nosotros;  
porque sólo tú eres Santo,  
sólo tú Señor,  
sólo tú Altísimo, Jesucristo,  
con el Espíritu Santo  
en la gloria de Dios Padre.  
Amén.**

### 1ª LECTURA

Is 66, 18-21

Lectura del libro de Isaías

Esto dice el Señor:

«Yo, conociendo sus obras y sus pensamientos,  
vendré para reunir las naciones de toda lengua;

vendrán para ver mi gloria.  
Les daré una señal, y de entre ellos  
enviaré supervivientes a las naciones:  
a Tarsis, Libia y Lidia (tiradores de arco),  
Túbal y Grecia, a las costas lejanas  
que nunca oyeron mi fama ni vieron mi gloria.  
Ellos anunciarán mi gloria a las naciones.  
Y de todas las naciones, como ofrenda al Señor,  
traerán a todos vuestros hermanos,  
a caballo y en carros y en literas, en mulos y dromedarios,  
hasta mi santa montaña de Jerusalén —dice el Señor—,  
así como los hijos de Israel traen ofrendas,  
en vasos purificados, al templo del Señor.  
También de entre ellos escogeré  
sacerdotes y levitas —dice el Señor—».  
Palabra de Dios. **Te alabamos, Señor.**

### SALMO RESPONSORIAL

Sal 117(116), 1. 2

***R/* Id al mundo entero y proclamad el evangelio.**

Alabad al Señor todas las naciones,  
aclamadlo todos los pueblos. *R/*  
Firme es su misericordia con nosotros,  
su fidelidad dura por siempre. *R/*

### 2ª LECTURA

Heb 12, 5-7. 11-13

Lectura de la carta a los Hebreos.

Hermanos: Habéis olvidado la exhortación paternal que os dieron:

«Hijo mío, no rechaces la corrección del Señor,  
ni te desanimes por su reprensión;  
porque el Señor reprende a los que ama  
y castiga a sus hijos preferidos».

Soportáis la prueba para vuestra corrección, porque Dios os trata como a hijos, pues ¿qué padre no corrige a sus hijos?

Ninguna corrección resulta agradable, en el momento, sino que duele;  
pero luego produce fruto apacible de justicia a los ejercitados en ella.

Por eso, fortaleced las manos débiles, robusteced las rodillas vacilantes, y caminad por una senda llana: así el pie cojo, no se retuerce, sino que se cura.

Palabra de Dios. **Te alabamos, Señor.**

*Durante el **canto** del “Aleluya” todos nos ponemos **en pie**.*

### ALELUYA

Jn 14, 6bc

Yo soy el camino y la verdad y la vida –dice el Señor–;  
nadie va al Padre sino por mí.

### EVANGELIO

Lc 13, 22-30

El Señor esté con vosotros. **Y con tu espíritu.**

✠ Lectura del Santo Evangelio según San Lucas. **Gloria a ti, Señor**

En aquel tiempo, Jesús pasaba por ciudades y aldeas enseñando y se encaminaba hacia Jerusalén.

Uno le preguntó: «Señor, ¿son pocos los que se salvan?».

Él les dijo: «Esforzaos en entrar por la puerta estrecha, pues os digo que muchos intentarán entrar y no podrán. Cuando el amo de la casa se levante y cierre la puerta, os quedaréis fuera y llamaréis a la puerta diciendo: “Señor, ábrenos”; pero él os dirá: “No sé quiénes sois”.

Entonces comenzaréis a decir: “Hemos comido y bebido contigo, y tú has enseñado en nuestras plazas”.

Pero él os dirá: “No sé de dónde sois. Alejaos de mí todos los que obráis la iniquidad”.

Allí será el llanto y el rechinar de dientes, cuando veáis a Abrahán, a Isaac y a Jacob y a todos los profetas en el reino de Dios, pero vosotros os veáis arrojados fuera. Y vendrán de oriente y occidente, del norte y del sur, y se sentarán a la mesa en el reino de Dios.

Mirad: hay últimos que serán primeros, y primeros que serán últimos».

Palabra del Señor. **Gloria a ti, Señor Jesús.**

*Para la homilía todos se **sientan**. Después, para el credo, se ponen **de pie**.*

### CREDO

**Creo en un solo Dios,  
Padre Todopoderoso,**

**Creador del cielo y de la  
tierra, de todo lo visible y lo**

**invisible.**

**Creo en un solo Señor,  
Jesucristo, Hijo único de  
Dios, nacido del Padre antes  
de todos los siglos.**

**Dios de Dios, Luz de Luz,  
Dios verdadero de Dios  
verdadero,  
engendrado, no creado,  
de la misma naturaleza del  
Padre,**

**por quien todo fue hecho.**

**Que por nosotros, los  
hombres,**

**y por nuestra salvación bajó  
del cielo,**

**y por obra del Espíritu Santo  
se encarnó de María, la  
Virgen, y se hizo hombre.**

**Y por nuestra causa fue  
crucificado**

**en tiempos de Poncio Pilato,  
padeció y fue sepultado,  
y resucitó al tercer día según  
las Escrituras,**

**y subió al cielo y está  
sentado a la derecha del Padre,  
y de nuevo vendrá con gloria  
para juzgar a vivos y  
muertos,**

**y su reino no tendrá fin.**

**Creo en el Espíritu Santo,  
Señor y dador de vida,  
que procede del Padre y del  
Hijo,**

**que con el Padre y el Hijo  
recibe una misma adoración  
y gloria,  
y que habló por los profetas.**

**Creo en la Iglesia,  
que es una, santa católica y  
apostólica.**

**Confieso que hay un solo  
bautismo para el perdón de  
los pecados.**

**Espero la resurrección de  
los muertos**

**y la vida del mundo futuro.  
Amén.**

### PETICIONES

Oremos a Dios Padre, cuya voluntad es la de congregarnos en la unidad de su amor.

1. Por la Iglesia, para que no desfallezca en su misión de anunciar el evangelio a todos los pueblos, roguemos al Señor.

**TE ROGAMOS, ÓYENOS.**

2. Por los dirigentes políticos y económicos de nuestro mundo, para que busquen la paz y la justicia, roguemos al Señor.
3. Por todos los creyentes en Jesucristo, para que nunca olvidemos que la fe es un don generoso y gratuito de Dios, roguemos al Señor.
4. Por las vocaciones sacerdotales y religiosas, roguemos al Señor.

5. Por cuantos pasan por momentos difíciles en su vida, sea cual sea la causa, roguemos al Señor.
6. Para que todos nosotros nos “esforcemos en entrar por la puerta estrecha” del evangelio, roguemos al Señor.

Ábrenos, Señor, la puerta de tu misericordia; atiende a nuestras súplicas y danos un corazón compasivo y misericordioso ante toda miseria humana. Por Jesucristo, nuestro Señor. **Amén.**

*Para el ofertorio todos se sientan.*

### CANTO OFERTORIO

Llevemos al Señor, el vino y el pan.  
Llevemos al altar, la vid y el trigal.

<EL SEÑOR NOS AMÓ,  
POR SIEMPRE NOS AMARÁ.>

Llevemos al Señor, pureza y amor.  
Llevemos al altar, justicia, hermandad.  
Llevemos al Señor, trabajo y dolor.  
Llevemos al altar, ofrendas de paz.

«ORAD HERMANOS PARA QUE (...), PADRE TODOPODEROSO.»

*El pueblo se pone de pie y responde:*

**El Señor reciba de tus manos  
este sacrificio, para alabanza y**

**gloria de su nombre, para nuestro  
bien y el de toda su santa Iglesia.**

### PREFACIO

El Señor esté con vosotros. **Y con tu espíritu.**

Levantemos el corazón. **Lo tenemos levantado hacia el Señor.**

Demos gracias al Señor, nuestro Dios. **En verdad es justo y necesario.**

### SANCTUS

Santo, santo, santo es el Señor.  
Hosanna en las alturas.  
Bendito es el que viene en nombre  
del Señor.

En unión del coro de tus ángeles en  
el cielo, te alaba el coro de tus  
santos en la tierra.  
Hosana en el cielo.

### ELEVACIÓN DEL PAN Y DEL VINO DURANTE LA PLEGARIA EUCARÍSTICA

*Se adora en silencio. Las campanillas de los monaguillos nos lo recuerdan.*

### ESTE ES EL SACRAMENTO DE NUESTRA FE:

**Anunciamos tu muerte,  
proclamamos tu resurrección,**

**¡Ven, Señor Jesús!**

POR CRISTO, CON ÉL Y EN ÉL (...) TODO HONOR Y TODA GLORIA, POR LOS  
SIGLOS DE LOS SIGLOS: **AMÉN.**

## PADRE NUESTRO

**PADRE NUESTRO,**  
**que estás en el cielo,**  
**santificado sea tu Nombre;**  
**venga a nosotros tu reino;**  
**hágase tu voluntad**  
**en la tierra como en el cielo.**  
**Danos hoy nuestro pan de cada**

**día;**  
**perdona nuestras ofensas,**  
**como también nosotros**  
**perdonamos a los que nos**  
**ofenden;**  
**no nos dejes caer en la**  
**tentación,**  
**y líbranos del mal. Amén.**

## CANTO DEL CORDERO DE DIOS

Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo,  
ten piedad de nosotros.

Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo,  
ten piedad de nosotros.

Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo,  
danos la paz.

## «ESTE ES EL CORDERO... DICHOSOS LOS LLAMADOS A ESTA CENA»

**Señor, no soy digno de que**  
**entres en mi casa, pero una**

**palabra tuya bastará para**  
**sanarme.**

## CANTO FINAL

ESTRELLA Y CAMINO PRODIGIO DE AMOR  
DE TU MANO MADRE HALLAMOS A DIOS.

1) Todos los siglos están mirando hacia ti,  
todos escuchan tu voz temblando en un sí.

Cielos y tierra se dan en tu corazón,  
como un abrazo de paz, ternura y perdón.

2) Tú nos lo diste en Belén, en pobre portal;  
en tu regazo le ven el rey y el zagal.

Tú nos lo diste en la cruz, altar de dolor;  
muerto en tus brazos está un Dios redentor.

3) Toda la Iglesia con fe eleva un clamor,  
puestos los ojos en ti, la madre de Dios.  
Puente y sendero de amor, sublime misión  
la de traernos a Dios en tu corazón



**Domingo 31 de AGOSTO:** 22° domingo del TO, C.  
Eucaristía en KREUZKAPELLE (**Sursee**) a las **9:00**;  
en MARIAHILF (**Lucerna**) a las **11:00**.

**Miércoles 3 de septiembre:** Peregrinación cantonal de la Iglesia de Lucerna a Sachseln y Flüeli-Ranft: **9:15** Eucaristía en SACHSELN. **10:30** Marcha hacia Flüeli-Ranft. **11:15** Oración y bendición con las reliquias en la capilla Ranft. **12:15** Aperitivo. **13:00** Comida. **14:30** Regreso a casa.

**Sábado 6 de SEPTIEMBRE:** Vís. del 23° dom. del TO, C.  
Eucaristía en St. ANNA (**Baar**) a las **18:00**.

**Domingo 7 de SEPTIEMBRE:** 23° domingo del TO, C.  
Eucaristía en KREUZKAPELLE (**Sursee**) a las **9:00**;  
en MARIAHILF (**Lucerna**) a las **11:00**.

**Domingo 14 de SEPTIEMBRE:** 24° domingo del TO, C.  
Eucaristía en KREUZKAPELLE (**Sursee**) a las **9:00**;  
en MARIAHILF (**Lucerna**) a las **11:00**; en GUT HIRT (**Zug**) a las **18:30**.

**Sábado 20 de septiembre:** Encuentro de padres y madres de familia, en los salones de Weystrasse 8 a las **10:00 h.** – inscripción previa–, con D<sup>a</sup>. **Eliana Ceballos:** Estrategias para educar en valores, normas, reglas y disciplinas. Habrá aperitivo.

**Sábado 20 de SEPTIEMBRE:** Víspera del 25° domingo del TO, C.  
Eucaristía en St. ANNA (**Baar**) a las **18:00**.

**Domingo 21 de SEPTIEMBRE:** 25° domingo del TO, C.  
Eucaristía en KREUZKAPELLE (**Sursee**) a las **9:00**;  
en MARIAHILF (**Lucerna**) a las **11:00**.

**Jueves 25 de SEPTIEMBRE:** Jueves de la 25 semana del TO, impar  
Misa y adoración en MARIAHILF (**Lucerna**) a las **17:30**.

**Domingo 28 de SEPTIEMBRE:** 26° domingo del TO, C. **DOMINGO DEL MIGRANTE**  
Eucaristía en KREUZKAPELLE (**Sursee**) a las **9:00**;  
en ST. LEODEGAR IM HOF (**Lucerna**) a las **11:00**; en GUT HIRT (**Zug**) a las **18:30**.

**Sábado 4 de OCTUBRE:** Víspera del 27° domingo del TO, C.  
Eucaristía en St. ANNA (**Baar**) a las **18:00**.

**Domingo 5 de OCTUBRE:** 27° domingo del TO, C.  
Eucaristía en KREUZKAPELLE (**Sursee**) a las **9:00**;  
en MARIAHILF (**Lucerna**) a las **11:00**.